

2005



Energie-Cités' European Municipal Buildings Climate Campaign

## Colegio Publico Leon Felipe

¿Cuál es la eficiencia de este edificio?

	Energía Consumo	CO <sub>2</sub> Emisiones	Agua Consumo
Más eficiente			
A			
B			
C			
D			
E			
F			
G			
Menos eficiente			
	117 kWh/m <sup>2</sup> /año	25 kg/m <sup>2</sup> /año	213 l/m <sup>2</sup> /año

**Hacia un edificio "clase A"**

**Actuaciones simples**

¿TU puedes ayudar a reducir hoy en un 10% o más el consumo de energía y agua de este edificio? Por favor, usa la energía de manera sensata:

- ¡Cierra las puertas y las ventanas tan pronto como es posible!
- ¡Apaga la luz cuando no la necesites!
- ¡Apaga al ordenador cuando sales de l'habitación!

**Soluciones técnicas**

- Hemos aprobado un sistema electrónico para la caldera que reduce los consumos de gas
- En 2004, instalación de sistemas de econonización de agua en los servicios
- Antes del final 2004, renovación del sistema de iluminación interior y exterior

**Fuentes de energía**

93% Fósil	5% Nuclear	2% Renovables
--------------	---------------	------------------

Para más información  
Municipality of Seville  
Seville Energy Agency, Environment Department  
Callejón Caldereros  
Tel.: +34 954 46 78 30  
e-mail: gormona.agencia.energia@sevilla.es

www.display-campaign.org

Uno de los principales pilares de la Campaña es la **etiqueta Display™** que proporciona información sobre consumo de energía y agua y emisiones de CO<sub>2</sub> en los edificios municipales.

## ¡Una adhesión ejemplar!

**Coordinación:** Energie- Cités, la Asociación de autoridades locales europeas que promueven una política energética local sostenible.

### Ciudades piloto:

- ▶ Almada (PT),
- ▶ Charleroi (BE),
- ▶ Cork County (IE),
- ▶ Frankfurt a.M. (DE),
- ▶ Graz (AT),
- ▶ Helsinki (FI),
- ▶ Iasi (RO),
- ▶ Lausanne (CH),
- ▶ Leicester (GB),
- ▶ Lubochna (SK),
- ▶ Malmö (SE),
- ▶ Milton Keynes (GB),
- ▶ Modena (IT),
- ▶ Newcastle upon Tyne (GB),
- ▶ Odense (DK),
- ▶ Pécs (HU),
- ▶ Rennes (FR),
- ▶ Rochefort (FR),
- ▶ Samokov (BG),
- ▶ Sevilla (ES),
- ▶ Utrecht (NL).

### Expertos:

Sophie Attali - ICE (FR)  
Zdravko Genchev - EnEffect (BG)  
Prof. Dr. Thomas Lützkendorf,  
Universidad de Karlsruhe (DE)  
Andrea Ricci - ISIS (IT).

**Contacto:** Peter Schilken  
**E-mail:** display@energie-cites.org



Energie-Cités, Abril 2005  
Folleto publicado en 12 idiomas.  
Alemán, Búlgaro, Checo, Eslovaco, Español, Francés, Inglés, Italiano, Polaco, Portugués, Rumanó y Serbio.  
Proyecto financiado por la Comisión Europea - DG Medio Ambiente



Energie-Cités' European Municipal Buildings Climate Campaign

Para mejorar el funcionamiento energético y medioambiental de tus edificios municipales

# ¡Únete a la Campaña Europea Display™!



Las opiniones aquí expresadas son las de Energie-Cités y sus socios, y por tanto, en ningún modo representan la opinión oficial de la Comisión Europea. Diseño Gráfico: www.TUTTIQUANTI.net - Fotos: Umberto Cacchiione, ENECO Energie, MOTIVA, Karl-Heinz Raach.

## Display™, la Campaña Europea para la difusión de información sobre el funcionamiento energético de los edificios municipales

La Campaña Europea Display™ se propone animar a los Ayuntamientos a difundir públicamente el funcionamiento – en términos de **consumo de energía y agua y emisiones de CO<sub>2</sub>** – de sus edificios. La campaña es la primera en Europa, y está coordinada por Energie-Cités.

## Display™, ¡empieza con ventaja!

La Campaña Europea Display™ se ha diseñado para promover prácticas de construcción sostenibles. Su objetivo es fomentar la implementación de la Directiva sobre Funcionamiento Energético de Edificios, que debe estar integrada en las legislaciones nacionales de todos los Estados miembros de la UE en enero de 2006. Esta Directiva estipula que los Estados Miembros deben tomar medidas que estimulen la difusión pública de información relativa al funcionamiento energético de edificios públicos. Display™ proporciona a los Ayuntamientos una oportunidad de anticiparse a la entrada en vigor de esta Directiva.

### El Poster >

Debe colocarse un Poster en el edificio seleccionado, que indique: resultados, información sobre el edificio y recomendaciones sobre cómo mejorar su funcionamiento



## Herramientas simples y eficientes a tu disposición

- > **Un poster** que proporcione información cuantitativa y cualitativa, además de recomendaciones para los usuarios del edificio
- > **Una herramienta de cálculo en Internet** - se introducen los datos para un edificio, y se genera un poster que contiene una graduación basada en una escala común, con una clasificación de la A a la G.
- > **Un completo paquete informativo** que te ayudará a formar una conciencia pública sobre los asuntos relacionados con el funcionamiento energético de los edificios municipales



**El sitio web**  
Un sitio web que presenta la Campaña Europea Display™

### La herramienta de cálculo que posibilita la generación del poster

Con varios clics, y el apoyo de una pantalla de ayuda on line, puedes introducir los datos de tus edificios; los ratios son generados automáticamente y puedes editar inmediatamente tu poster (el acceso estará disponible sólo a las ciudades que se hayan unido a la Campaña)

## ¡Diez razones para unirse a Display™!

- 1 Poner en marcha una actuación práctica y visible para combatir el cambio climático
- 2 Llamar la atención entre los usuarios y gestores de edificios municipales
- 3 Animar a los ciudadanos a desarrollar un comportamiento medioambientalmente responsable proporcionándoles un modelo
- 4 Elaborar un estado de situación de la política local basada en datos reales
- 5 Ahorrar dinero a través de la identificación de los edificios con deficiente funcionamiento
- 6 Simular el impacto de posibles medidas de mejora
- 7 Comparar tus edificios con los de otras ciudades
- 8 Intercambiar experiencias con otras autoridades locales
- 9 Beneficiarse de herramientas de comunicación bien diseñadas y dirigidas
- 10 Promover una imagen positiva y dinámica de tus representantes locales

## ¿Cómo unirse a Display™?

- > Cualquier Ayuntamiento europeo puede participar en la Campaña Europea Display™, con independencia de su tamaño y de su volumen de edificios.
- > Para unirse a la Campaña Europea Display™, el Ayuntamiento debe firmar una **“Carta de adhesión”** y pagar una tarifa anual por el uso de las herramientas y útiles de comunicación de Display™. La información sobre las tarifas está disponible en el sitio web de la Campaña. Los miembros de Energie-Cités pueden participar de forma gratuita.